



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**



11690/12

(OR. en)

PRESSE 283

PR CO 42

KOMUNIKAT PRASOWY

3180. posiedzenie Rady

Sprawy ogólne

Luksemburg, 26 czerwca 2012 r.

Przewodniczący **Nicolai WAMMEN**
duński minister spraw europejskich

P R A S A

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUKSELA Tel.: +32 (0)2 281 9776 / 6319 Faks: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

11690/12

1
PL

Główne wyniki posiedzenia Rady

Rada postanowiła, że **negocjacje akcesyjne z Czarnogórą rozpoczną się** w dniu 29 czerwca 2012 r., pod warunkiem że tę decyzję zatwierdzi Rada Europejska.

Rada wypracowała drugie częściowe podejście ogólne w sprawie kolejnych elementów **pakietu legislacyjnego dotyczącego polityki spójności** na lata 2014–2020.

Przeprowadziła dyskusję w sprawie zmienionej wersji schematu negocjacyjnego dotyczącego unijnych **wieloletnich ram finansowych** na lata 2014–2020.

Na podstawie projektu konkluzji przygotowała posiedzenie **Rady Europejskiej** zaplanowane na 28 i 29 czerwca. W ramach europejskiego semestru Rada przyjęła projekt **zaleceń dla poszczególnych krajów** i przekazała go Radzie Europejskiej do zatwierdzenia.

Przy okazji posiedzenia Rady odbyła się **konferencja akcesyjna** na szczeblu ministerialnym z udziałem **Islandii** oraz posiedzenie **Rady Stowarzyszenia UE–Turcja z udziałem Turcji**; oba wydarzenia miały miejsce w dniu 22 czerwca w Brukseli.

Rada przyjęła także decyzję zatwierdzającą w imieniu UE rozszerzenie geograficznego zakresu działalności **Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju**, tak aby objął on południowy i wschodni region basenu Morza Śródziemnego.

Przyjęła dyrektywę w sprawie kontroli **zagrożeń poważnymi awariami związanymi z substancjami niebezpiecznymi**.

Zatwierdziła projekt rozporządzenia w sprawie **dwustronnych umów inwestycyjnych z państwami trzecimi**.

Uzgodniła podejście ogólne w sprawie projektu rozporządzenia dotyczącego **tachografów stosowanych w transporcie drogowym**; akt ten ma utrudnić popełnianie oszustw i zmniejszyć obciążenia administracyjne, gdyż przewiduje maksymalne wykorzystanie nowych technologii.

SPIS TREŚCI¹

UCZESTNICZY	5
-------------------	---

OMAWIANE PUNKTY

Rozszerzenie – Czarnogóra	7
Polityka spójności – <i>posiedzenie jawne</i>	8
Wieloletnie ramy finansowe – <i>posiedzenie jawne</i>	10
Przygotowanie czerwcowego posiedzenia Rady Europejskiej	11

INNE ZATWIERDZONE PUNKTY

SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

– EBOR – rozszerzenie zakresu działalności na południowy i wschodni region basenu Morza Śródziemnego	13
– Emisja monet euro	13
– Fundusze <i>venture capital</i> i fundusze na rzecz przedsiębiorczości społecznej	13

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE

– Umowa o readmisji UE–Turcja	14
– Karta praw podstawowych	15

POLITYKA HANDLOWA

– Dwustronne umowy inwestycyjne	15
– Środki antydumpingowe i antysubsydyjne	15

¹

- Jeżeli deklaracje, konkluzje lub rezolucje zostały przez Radę formalnie przyjęte, jest to zaznaczone w tytule danego punktu, a tekst jest umieszczony w cudzysłowie.
- Dokumenty, do których odesłano w tekście, są dostępne na internetowej stronie Rady (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Gwiazdką oznaczono akty przyjęte wraz z oświadczeniami do protokołu Rady przeznaczonymi do wiadomości publicznej; oświadczenia te można znaleźć na wyżej wspomnianej internetowej stronie Rady lub uzyskać z biura prasowego.

SPRAWY OGÓLNE

- Strategia UE dla regionu Morza Bałtyckiego 16
- Przewodniczenie niektórym grupom roboczym 16
- Współczynniki korygujące dla urzędników UE mieszkających w Estonii 17
- Decyzja zmieniająca konwencję o wspólnej procedurze tranzytowej 17
- Ocena agencji UE 17

TRANSPORT

- Rozporządzenie w sprawie tachografów * 17

ŚRODOWISKO

- Wywóz i przywóz niebezpiecznych chemikaliów 18
- Kontrola zagrożeń poważnymi awariami związanymi z substancjami niebezpiecznymi 18

ROLNICTWO

- Elektroniczna identyfikacja bydła i sieci komputerowych baz danych – sprawozdanie z postępu prac 19

UCZESTNICY**Belgia:**

Didier REYNDERS

wicepremier oraz minister spraw zagranicznych, handlu zagranicznego i spraw europejskich

Bulgaria:

Nikolai MŁADENOW

minister spraw zagranicznych

Republika Czeska:

Karel SCHWARZENBERG

pierwszy wicepremier i minister spraw zagranicznych

Dania:

Nicolai WAMMEN

minister do spraw europejskich

Niemcy:

Michael LINK

minister stanu w niemieckim Ministerstwie Spraw Zagranicznych

Estonia:

Urmas PAET

minister spraw zagranicznych

Irlandia:

Lucinda CREIGHTON

wiceminister spraw europejskich (Kancelaria Premiera i Ministerstwo Spraw Zagranicznych)

Grecja:

Dimitrios KOURKOULAS

sekretarz stanu do spraw zagranicznych

Hiszpania:

Íñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

sekretarz stanu ds. Unii Europejskiej

Francja:

Bernard CAZENEUVE

minister do spraw europejskich

Włochy:

Enzo MOAVERO MILANESI

minister bez teki do spraw europejskich

Cypr:

Erato KOZAKOU-MARCOULLIS

Andreas MAVROYIANNIS

minister spraw zagranicznych
wiceminister spraw europejskich przy prezydencie
Republiki Cypryjskiej**Łotwa:**

Edgars RINKĒVIČS

minister spraw zagranicznych

Litwa:

Vytautas LEŠKEVIČIUS

wiceminister spraw zagranicznych

Luksemburg:

Jean ASSELBORN

wicepremier, minister spraw zagranicznych

Węgry:

Enikő GYÓRY

sekretarz stanu, Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Malta:

Tonio BORG

wicepremier i minister spraw zagranicznych

Niderlandy:

Ben KNAPEN

minister do spraw europejskich i współpracy międzynarodowej

Austria:

Wolfgang WALDNER

sekretarz stanu, Federalne Ministerstwo Spraw Europejskich i Międzynarodowych

Polska:

Piotr SERAFIN

minister do spraw europejskich

Portugalia:

Miguel MORAIS LEITÃO

sekretarz stanu przy ministrze spraw zagranicznych,
odpowiedzialny za sprawy europejskie

Rumunia:

Leonard ORBAN

minister do spraw europejskich

Słowenia:

Igor SENČAR

sekretarz stanu w Ministerstwie Spraw Zagranicznych

Słowacja:

Peter JAVORCÍK

sekretarz stanu w Ministerstwie Spraw Zagranicznych

Finlandia:

Alexander STUBB

minister spraw europejskich i handlu zagranicznego

Szwecja:

Birgitta OHLSSON

Carl BILDT

minister do spraw europejskich

minister spraw zagranicznych

Zjednoczone Królestwo:

David LIDINGTON

wiceminister spraw zagranicznych i ds. Wspólnoty
Narodów

OMAWIANE PUNKTY

Rozszerzenie – Czarnogóra

Rada przyjęła poniższe konkluzje:

„Zgodnie z konkluzjami Rady Europejskiej z dnia 9 grudnia 2011 r. Rada z zadowoleniem przyjęła przedstawione niedawno przez Komisję sprawozdanie na temat postępów Czarnogóry w realizacji reform, ze szczególnym uwzględnieniem dziedziny praworządności i praw podstawowych, zwłaszcza walki z korupcją i przestępczością zorganizowaną.

Rada zgodziła się z opinią Komisji, że Czarnogóra osiągnęła niezbędny stopień zgodności z kryteriami członkostwa, w szczególności z kryteriami politycznymi ustalonymi podczas kopenhaskiego posiedzenia Rady Europejskiej w 1993 roku, by można było rozpocząć negocjacje akcesyjne. W tym względzie Rada podkreśliła szczególne znaczenie, jakie przywiązuje do dziedziny praworządności i praw podstawowych, oraz wezwała Czarnogórę do rozwiązania kwestii budzących niepokój określonych przez Komisję w najnowszym sprawozdaniu z postępów prac, zwłaszcza kwestii niezawisłości wymiaru sprawiedliwości, walki z korupcją i przestępczością zorganizowaną; podkreśliła również, że Czarnogóra musi nasilić starania, by móc wykazać się solidnymi wynikami działań w trakcie negocjacji. Rada zwraca się do Europolu o przedstawienie sprawozdania na temat sytuacji w zakresie przestępczości zorganizowanej w Czarnogórze i do Komisji o dopilnowanie, by dokument ten został uwzględniony w najbliższych sprawozdaniach ze *screeningu*.

W świetle powyższego Unia Europejska uwzględni doświadczenia nabyte w trakcie wcześniejszych negocjacji akcesyjnych, zwłaszcza w odniesieniu do rozdziałów negocjacyjnych dotyczących wymiaru sprawiedliwości i praw podstawowych oraz sprawiedliwości, wolności i bezpieczeństwa. Do obu tych rozdziałów stosowane będzie nowe podejście, które zostanie omówione na początkowym etapie negocjacji, tak by zapewnić maksymalną ilość czasu na ustanowienie koniecznych przepisów i instytucji oraz zapewnienie solidnych wyników realizacji. Należy zadbać o to, by negocjacje dotyczące różnych rozdziałów postępowyły z zachowaniem ogólnej równowagi.

Rada przyjęła ogólne stanowisko UE, w tym ramy negocjacyjne, z myślą o rozpoczęciu negocjacji akcesyjnych z Czarnogórą.

Rada postanowiła, że – z zastrzeżeniem zatwierdzenia przez Radę Europejską – negocjacje te powinny rozpocząć się w dniu 29 czerwca 2012 r.”

Polityka spójności – posiedzenie jawne

Rada porozumiała się w kwestii drugiego częściowego podejścia ogólnego¹ do nowych przepisów w zakresie unijnej polityki spójności na lata 2014–2020 (*11027/12 REV 1 + 11027/12 ADD 5 REV 2*).

Celem polityki spójności jest zmniejszenie różnic w poziomie rozwoju poszczególnych regionów UE.

Uzgodnione dziś częściowe podejście ogólne jest uzupełnieniem częściowego podejścia ogólnego w sprawie sześciu elementów o charakterze głównie technicznym², co do których porozumiano się 24 kwietnia (*8925/12*).

Najnowsze częściowe podejście ogólne Rady ma zwiększyć wydajność i skuteczność wydawania środków na potrzeby polityki spójności i dlatego przewidziano w nim skoncentrowanie inwestycji na kilku celach tematycznych oraz częstsze korzystanie z instrumentów finansowych oraz partnerstw publiczno-privatnych.

Zadbano o to, by częściowe podejście ogólne nie przesądzało o wyniku negocjacji w sprawie innych elementów polityki spójności lub wieloletnich ram finansowych UE na lata 2014–2020 lub rozporządzenia finansowego.

Zależnie od wyniku takich negocjacji częściowe podejście ogólne może zatem ulec zmianie.

Uzgodnione dziś częściowe podejście ogólne dotyczy czterech następujących bloków tematycznych:

- Koncentracja tematyczna – dok. *11027/12 ADD 1 REV 1*. Fundusze koncentrują się na ograniczonej liczbie celów tematycznych odzwierciedlających priorytety UE do 2020 roku i uwzględniających poziom rozwoju poszczególnych regionów. Ustalono minimalne przydziały na wydatki w zakresie polityki spójności w obszarze zatrudnienia, włączenia społecznego i edukacji.

¹ Podejście ogólne to porozumienie polityczne Rady osiągnięte w oczekiwaniu na przyjęcie stanowiska Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu. Podejście ogólne w sprawie pakietu legislacyjnego dotyczącego polityki spójności jest częściowe, gdyż nie obejmuje niektórych elementów, m.in. kwot, które mają zostać przeznaczone na politykę spójności, a także kwalifikowalności poszczególnych regionów.

² Programowanie; uwarunkowania *ex ante*; zarządzanie i kontrola; monitorowanie i ocena; kwalifikowalność: duże projekty.

- Instrumenty finansowe – dok. *11027/12 ADD 2 REV 1*. Pięć funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych¹ może zostać wykorzystanych do wsparcia instrumentów finansowych, takich jak pożyczki, gwarancje, inwestycje kapitałowe lub inne instrumenty podziału ryzyka, o ile instrumenty te odpowiadają na konkretne potrzeby rynku.
- Operacje generujące dochód netto i partnerstwa publiczno-prywatne – [11027/12 ADD 3 REV 1](#). Ta część częściowego podejścia ogólnego ma zastosowanie do operacji, które generują dochód netto po ich ukończeniu; przykładowo może to być budowa infrastruktury (np. dróg), za użytkowanie której pobiera się opłaty. Rada zgodziła się, by obniżyć kwotę wydatków na dany projekt kwalifikujący się do współfinansowania przez UE po wzięciu pod uwagę potencjału tego projektu, jeśli chodzi o generowanie dochodu netto. Częściowe podejście ogólne zawiera także przepisy dotyczące wykorzystywania pięciu funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych, aby wspierać operacje realizowane w ramach partnerstwa publiczno-prywatnego.
- Podstawy oceny wykonania – dok. [11027/12 ADD 4 REV 1](#). Ta część zawiera przepisy określające możliwość zawieszenia lub zakończenia wypłaty środków w przypadku uzyskania wyraźnie słabych wyników w realizacji niektórych celów.

Jeżeli chodzi o kwestię, czy w zaleceniach dla poszczególnych krajów lub w krajowych programach reform należy zagwarantować powiązanie między unijną strategią na rzecz wzrostu i zatrudnienia a polityką spójności, duńska prezydencja postanowiła poczekać na doprecyzowanie warunków makroekonomicznych, które ma nastąpić podczas dyskusji o wieloletnich ramach finansowych na lata 2014–2020.

Rada będzie prowadzić dalsze dyskusje w najbliższych miesiącach pod przewodnictwem Cypru, mając nadzieję na wypracowanie kolejnego częściowego podejścia ogólnego. Nowe zasady polityki spójności są ściśle powiązane z negocjacjami w sprawie wieloletnich ram finansowych; przewiduje się, że ich przyjęcie przez Parlament Europejski i Radę nastąpi dopiero po osiągnięciu porozumienia w kwestii wieloletnich ram finansowych.

¹ Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR), Europejski Fundusz Społeczny (EFS), Fundusz Spójności (FS), Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) oraz Europejski Fundusz Morski i Rybacki (EFMR).

Wieloletnie ramy finansowe – posiedzenie jawne

Rada omówiła unijne wieloletnie ramy finansowe na okres 2014–2020 na podstawie zmienionego schematu negocjacyjnego¹ ([11539/12](#)). Celem dyskusji było przygotowanie pierwszej merytorycznej dyskusji, którą Rada Europejska przeprowadzi na posiedzeniu w dniach 28 i 29 czerwca.

Ministrowie pochwalili prace podjęte przez duńską prezydencję i osiągnięte dotąd postępy. Opinie były podzielone co do tego, czy schemat negocjacyjny powinien być uznany za podstawę czy za jedną z podstaw dalszych prac.

Jeżeli chodzi o zmiany wprowadzone w schemacie negocjacyjnym w ostatnich kilku tygodniach, propozycja prezydencji, żeby zachować odrębność poddziałów „Konkurencyjność na rzecz wzrostu i zatrudnienia” i „Spójność gospodarcza, społeczna i terytorialna”, spotkała się z dużym poparciem. Niektóre delegacje poparły dodatkowe propozycje dotyczące regionów wyspiarskich (pkt 41) oraz udziału polityki spójności we wspieraniu inwestycji, wzrostu i tworzeniu miejsc pracy (pkt 18). Inne delegacje sprzeciwiły się wszelkiemu specjalnemu uwzględnianiu regionów wyspiarskich podczas stosowania metody przydziału funduszy strukturalnych lub zwróciły się o zaznaczenie, że inne unijne polityki, zwłaszcza wspólna polityka rolna, również wnoszą wkład w zwiększanie wzrostu i tworzenie miejsc pracy. Niektóre państwa członkowskie poparły, a niektóre odrzuciły propozycję prezydencji, by w wieloletnich ramach finansowych uwzględnić działania związane z międzynarodowym eksperymentalnym reaktorem termojądrowym (ITER) oraz europejskiego programu na rzecz ustanowienia europejskiej zdolności monitorowania Ziemi (GMES).

W kwestii innych elementów schematu negocjacyjnego niektóre państwa członkowskie poprosiły o usunięcie tzw. odwróconej siatki bezpieczeństwa, wprowadzającej ograniczenie zakresu wsparcia polityki spójności do jego określonej wielkości procentowej w porównaniu do jego poziomu w latach 2007–2013. Inne państwa podkreśliły jednak znaczenie tego przepisu i nalegały, by utrzymać go w schemacie negocjacyjnym. Kilku ministrów zgłosiło wątpliwości co do tzw. warunków makroekonomicznych (mających zagwarantować, że skuteczność wydawania środków z pięciu funduszy wchodzących w zakres wspólnych ram strategicznych² opiera się na zdrowej polityce gospodarczej) i wyraziło obawę, że w połączeniu z zasadami europejskiego rządzenia może dojść do podwójnego nakładania kar. Inni ministrowie nalegali jednak, by zachować ten fragment tekstu. Jeżeli chodzi o wspólną politykę rolną, część delegacji uznała proponowaną konwergencję pomocy bezpośredniej na hektar za nie dość ambitną pod względem zakresu i harmonogramu realizacji, natomiast inne delegacje uznały ją za zbyt drastyczną.

¹ Schemat negocjacyjny to dokument przygotowany przez prezydencję, w którym nakreślono główne elementy i opcje negocjacji dotyczących wieloletnich ram finansowych. Dokument jest stale aktualizowany stosownie do postępów negocjacji; ma on stanowić podstawę porozumienia w Radzie Europejskiej. Po osiągnięciu porozumienia jego treść włączona zostanie do prac legislacyjnych nad różnymi aktami.

² Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR), Europejski Fundusz Społeczny (EFS), Fundusz Spójności, Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) oraz Europejski Fundusz Morski i Rybacki (EFMR).

Jedynie kilku ministrów wypowiedziało się na temat części schematu dotyczącej dochodów. Niektórzy ministrowie podkreślili, że należy zreformować własne systemy zasobów, natomiast inni opowiedzieli się za utrzymaniem obecnych przepisów.

Cypr, który jako następny obejmuje prezydencję, zadeklarował, że zamierza potraktować prace duńskiej prezydencji jako punkt wyjścia w przyszłych dyskusjach.

Oczekuje się, że Rada Europejska obradująca 28 i 29 czerwca zatwierdzi konkluzje proceduralne, które będą stanowić wytyczne w procesie negocjacyjnym. Zastanowi się także nad tym, jak nowe wieloletnie ramy finansowe mogą najlepiej przyczynić się do generowania wzrostu gospodarczego.

Zakłada się, że porozumienie zostanie wypracowane przed końcem tego roku.

Więcej informacji na temat negocjacji w sprawie wieloletnich ram finansowych można znaleźć na stronach Rady dotyczących tej kwestii: <http://www.consilium.europa.eu/special-reports/mff>

Przygotowanie czerwcowego posiedzenia Rady Europejskiej

Rada przeanalizowała projekt konkluzji z posiedzenia Rady Europejskiej zaplanowanego na 28 i 29 czerwca; projekt przygotował przewodniczący Rady Europejskiej we współpracy z duńską prezydencją i z Komisją.

Rada Europejska skupi się na następujących zagadnieniach:

- *Polityka gospodarcza*: zakończenie europejskiego semestru (2012) (coroczne monitorowanie polityk budżetowych i reform strukturalnych), harmonogram UE dotyczący wzrostu gospodarczego (omawiany w dniu 23 maja na nieformalnym posiedzeniu Rady Europejskiej), partnerstwa handlowe i inwestycyjne z partnerami międzynarodowymi;
- *Wieloletnie ramy finansowe*: pierwsza merytoryczna dyskusja na temat wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020 (zob. punkt poprzedni);
- *Inne kwestie*: rozszerzenie (rozpoczęcie negocjacji akcesyjnych z Czarnogórą), postęp w kwestiach należących do dziedziny wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych, np. w kwestii zarządzania strefą Schengen, azylu, energii jądrowej i polityki granicznej.

W dniu 29 maja Rada omówiła projekt porządku obrad z uwagami ([9370/12](#)).

W ramach europejskiego semestru Rada przyjęła projekt zaleceń dla poszczególnych krajów i przekazała go Radzie Europejskiej do zatwierdzenia. Projekt ten omówiła także Rada EPSCO i Rada ECOFIN.

Ministrowie wymienili również poglądy na temat sprawozdania przewodniczącego Rady Europejskiej, które dotyczyło przyszłości unii gospodarczej i walutowej.

INNE ZATWIERDZONE PUNKTY**SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE****EBOR – rozszerzenie zakresu działalności na południowy i wschodni region basenu Morza Śródziemnego**

Rada przyjęła decyzję zatwierdzającą w imieniu UE rozszerzenie geograficznego zakresu działalności Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju, tak aby objął on południowy i wschodni region basenu Morza Śródziemnego.

Przyjęcie decyzji zostało poprzedzone porozumieniem osiągniętym przez Parlament Europejski, który zatwierdził tekst w pierwszym czytaniu w dniu 13 czerwca.

Utworzony w 1991 roku EBOR wspiera obecnie rozwój gospodarczy w 29 krajach Europy Środkowo-Wschodniej i Azji Środkowej. Rozszerzenie zakresu działalności na południowy i wschodni region basenu Morza Śródziemnego, które nastąpi po wprowadzeniu poprawek do umowy o utworzeniu EBOR, to wyraz poparcia społeczności międzynarodowej dla zmian zachodzących w regionie: przechodzenia do gospodarek rynkowych oraz tworzenia pluralistycznych i demokratycznych społeczeństw.

Emisja monet euro

Rada przyjęła rozporządzenie wprowadzające wiążące zasady emisji monet euro obiegowych, okolicznościowych lub kolekcjonerskich. W rozporządzeniu doprecyzowano, że monety przeznaczone do obiegu powinny w większości przypadków być emitowane zgodnie ze swoją wartością nominalną. Określono także kryteria dotyczące monet kolekcjonerskich i przewidziano, że państwa członkowskie mogą emitować tylko dwie monety okolicznościowe rocznie.

Fundusze *venture capital* i fundusze na rzecz przedsiębiorczości społecznej

Rada porozumiała się w sprawie podejścia ogólnego¹ dotyczącego projektów rozporządzeń o europejskich funduszach *venture capital* (11761/12) i europejskich funduszach na rzecz przedsiębiorczości społecznej (11762/12). Porozumienie umożliwia kontynuację negocjacji z Parlamentem Europejskim w celu szybkiego przyjęcia wspomnianych aktów.

¹ Podejście ogólne to porozumienie w sprawie kluczowych elementów aktu prawnego wypracowane w oczekiwaniu na opinię Parlamentu Europejskiego.

Ogólnym celem wniosków jest wspieranie wzrostu MŚP poprzez ułatwienie im dostępu do finansowania dzięki stworzeniu ogólnounijnego paszportu dla zarządzających funduszami *venture capital* (EuVECA) i funduszami na rzecz przedsiębiorczości społecznej (EuSEF), który będzie związany z wprowadzaniem jednostek tych funduszy do obrotu.

We wnioskach wprowadzono jednolite wymogi dla zarządzających przedsiębiorstwami zbiorowego inwestowania, zamierzających prowadzić działalność w ramach obowiązującego w całej UE paszportu. Wprowadzono w nich również wymogi dotyczące portfela inwestycyjnego, technik inwestycyjnych oraz kwalifikujących się przedsiębiorstw, na które mogą być ukierunkowane kwalifikowalne fundusze. Wprowadza się także jednolite przepisy określające, które kategorie inwestorów mogą być celem kwalifikowalnego funduszu, oraz przepisy dotyczące wewnętrznej organizacji stosowane przez zarządzających, którzy wprowadzają takie fundusze do obrotu. Identyczne przepisy prawa materialnego w całej UE pomogą stworzyć równe warunki działania dla wszystkich uczestników rynku.

Komisja przedstawiła oddzielne projekty rozporządzeń dotyczące EuVECA i EuSEF ze względu na odmienny charakter tych funduszy. EuVECA mają zwykle na celu udostępnienie finansowania kapitałowego dla MŚP zaczynających prowadzenie działalności, podczas gdy w ramach EuSEF do dyspozycji jest szersza gama kwalifikowalnych narzędzi inwestycyjnych np. łączone finansowanie z sektora publicznego i prywatnego, papiery dłużne lub niewielkie pożyczki.

Fundusze *venture capital* to instrumenty głównie zapewniające finansowanie kapitałowe raczej bardzo niewielkim przedsiębiorstwom na wstępnym etapie ich rozwoju. W UE finansowanie *venture capital* ma wysoki potencjał, jednak w dużym stopniu niewykorzystany. Wsparte w ten sposób MŚP mogą stworzyć wartościowe miejsca pracy, gdyż *venture capital* pomaga tworzyć firmy innowacyjne.

Przedmiotowe wnioski ([18499/11](#) i [18491/11](#)) zostały przedłożone w grudniu ubiegłego roku i stanowią element Aktu o jednolitym rynku oraz przyjętego przez Komisję ogólnego planu działania na rzecz ułatwienia dostępu do finansowania dla MŚP ([18619/11](#)).

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE

Umowa o readmisji UE–Turcja

Rada przyjęła decyzję ([10676/12](#)) dotyczącą podpisania umowy UE–Turcja o readmisji; tę wersję umowy zamieszczono w dok. 10693/12. Rada postanowiła także przekazać projekt decyzji o zawarciu wspomnianej umowy ([10697/12](#) i [10693/12](#)) Parlamentowi Europejskiemu, który ma wydać zgodę po podpisaniu umowy.

21 czerwca 2012 r. Rada przyjęła [konkluzje](#) w sprawie rozwijania współpracy z Turcją w dziedzinie wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych.

Karta praw podstawowych

Rada przyjęła konkluzje ([10935/12](#)) na temat sprawozdania Komisji ze stosowania Karty praw podstawowych UE za 2011 r. ([8905/12](#)), podkreślając, jak istotne jest, by przy wdrażaniu unijnego prawa instytucje i organy UE, a także państwa członkowskie, w pełni egzekwowały zapisy Karty.

POLITYKA HANDLOWA

Dwustronne umowy inwestycyjne

Rada osiągnęła porozumienie polityczne co do projektu rozporządzenia dotyczącego dwustronnych umów inwestycyjnych z państwami trzecimi, po tym jak 29 maja porozumiała się w tej sprawie z Parlamentem Europejskim.

Uzgodniony tekst zostanie przesłany Parlamentowi, który, jak się oczekuje, przyjmie go w drugim czytaniu bez wprowadzania dalszych poprawek.

Planowane rozporządzenie ma zapewnić niezakłócone przejście od obecnego systemu dwustronnych umów inwestycyjnych między państwami członkowskimi a państwami trzecimi do systemu, w którym umowy te będzie negocjować Komisja.

Więcej szczegółów można znaleźć w komunikacie prasowym [11876/12](#).

Środki antydumpingowe i antysubsydjne

Rada przyjęła następujące rozporządzenia:

- rozporządzenie zmieniające rozporządzenie 102/2012 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz stalowych lin i kabli pochodzących między innymi z Chińskiej Republiki Ludowej rozszerzone na przywóz stalowych lin i kabli wysyłanych między innymi z Republiki Korei, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Republiki Korei ([10520/12](#));

- rozporządzenie zmieniające rozporządzenie 917/2011 nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz płytek ceramicznych pochodzących z Chin poprzez dodanie jednego przedsiębiorstwa do wykazu producentów z Chin zawartego w załączniku I ([10523/12](#));
- rozporządzenie w sprawie zakończenia częściowego przeglądu okresowego dotyczącego środków wyrównawczych stosowanych wobec przywozu niektórych politereftalanów etylenu (PET) pochodzących między innymi z Indii ([10528/12](#) + [COR 1](#));
- rozporządzenie w sprawie zakończenia częściowego przeglądu okresowego dotyczącego środków antydumpingowych stosowanych w przywozie niektórych politereftalanów etylenu (PET) pochodzących z Indii ([10533/12](#));
- rozporządzenie nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych rur i przewodów bez szwu z żelaza lub stali pochodzących z Rosji i Ukrainy w następstwie przeglądu wygaśnięcia, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1225/2009, oraz kończące przegląd wygaśnięcia dotyczący przywozu niektórych rur i przewodów bez szwu z żelaza lub stali pochodzących z Chorwacji ([10895/12](#));
- rozporządzenie w sprawie zmiany rozporządzenia 349/2012 nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chin ([11196/12](#)).

SPRAWY OGÓLNE

Strategia UE dla regionu Morza Bałtyckiego

Rada przyjęła konkluzje w sprawie zakończenia przeglądu strategii Unii Europejskiej dla regionu Morza Bałtyckiego w wersji przedstwionej w [10054/12](#) (+ [ADD 1](#) + [ADD 2](#)).

Przewodniczenie niektórym grupom roboczym

Rada przyjęła do wiadomości wnioszek Cypru (który jako kolejny ma objąć prezydencję), by niektórym grupom roboczym w okresie od 30 czerwca do 31 grudnia 2012 r. przewodniczyła Dania ([11454/1/12 REV 1](#)).

Współczynniki korygujące dla urzędników UE mieszkających w Estonii

Rada przyjęła rozporządzenie dostosowujące współczynniki korygujące mające zastosowanie do wynagrodzeń i emerytur urzędników i innych pracowników Unii Europejskiej ([10944/12](#)). Rozporządzenie ma na celu uwzględnienie znacznego wzrostu kosztów utrzymania w Estonii w okresie od czerwca do grudnia 2011 r.

Decyzja zmieniająca konwencję o wspólnej procedurze tranzytowej

Rada przyjęła decyzję dotyczącą stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej na forum Komisji Mieszanej UE–EFTA, dotyczącego przyjęcia decyzji zmieniającej Konwencję z dnia 20 maja 1987 r. o wspólnej procedurze tranzytowej w związku z przystąpieniem Chorwacji ([11170/12](#)) i Turcji ([11169/12](#)) do konwencji.

Ocena agencji UE

Rada zatwierdziła wspólne oświadczenie i wspólne podejście Parlamentu Europejskiego, Rady UE i Komisji Europejskiej w sprawie agencji zdecentralizowanych.

TRANSPORT

Rozporządzenie w sprawie tachografów *

Rada uzgodniła podejście ogólne w sprawie nowego rozporządzenia o tachografach stosowanych w transporcie drogowym ([11433/12](#)), rozwiązując kwestię proponowanego połączenia prawa jazdy z kartą kierowcy do tachografu, która to kwestia nie została rozstrzygnięta w częściowym podejściu ogólnym wypracowanym w grudniu ubiegłego roku ([18148/11](#)).

Podejście ogólne nie obejmuje propozycji Komisji, by prawo jazdy zawodowych kierowców zawierało mikroczip z funkcjami karty kierowcy, gdyż większość delegacji ma wątpliwości co do tego, czy korzyści takiego połączenia uzasadnią związane z nim koszty.

Celem nowego projektu aktu, który zastąpi rozporządzenie w sprawie tachografów z 1985 roku, jest utrudnienie oszustw i zmniejszenie obciążeń administracyjnych poprzez maksymalne wykorzystanie nowych technologii i wprowadzenie szeregu nowych środków w regulacyjnych.

Więcej informacji można znaleźć w komunikacie prasowym [11592/12](#).

ŚRODOWISKO

Wywóz i przywóz niebezpiecznych chemikaliów

Rada przyjęła rozporządzenie ([PE-CONS 12/12](#)) dotyczące wywozu i przywozu niebezpiecznych chemikaliów. Rozporządzenie to zastępuje rozporządzenie 689/2008, które wdraża konwencję rotterdamską w sprawie procedury zgody po uprzednim poinformowaniu w międzynarodowym handlu niektórymi niebezpiecznymi substancjami chemicznymi i pestycydami.

Nowe rozporządzenie ma na celu wspieranie wspólnej odpowiedzialności oraz współpracy międzynarodowej w celu ochrony zdrowia ludzkiego oraz środowiska przed potencjalnym szkodliwym działaniem oraz przyczynianie się do stosowania niebezpiecznych chemikaliów w sposób bezpieczny dla środowiska.

Zakres stosowania rozporządzenia nie jest ograniczony do chemikaliów, które są zakazane lub podlegają surowym ograniczeniom na mocy konwencji, ale dotyczy też tych objętych zakazami lub ograniczeniami unijnymi. Ponadto rozporządzenie gwarantuje, że wszystkie substancje chemiczne będą odpowiednio pakowane i oznakowane w przypadku wywozu.

Kontrola zagrożeń poważnymi awariami związanymi z substancjami niebezpiecznymi

Rada przyjęła dyrektywę w sprawie kontroli zagrożeń poważnymi awariami związanymi z substancjami niebezpiecznymi ([PE-CONS 22/1/12 REV 1](#)). Nowa dyrektywa zastąpi od 1 czerwca 2015 r. obecną dyrektywę „Seveso II”¹, która ma zastosowanie do ponad 10 000 zakładów w UE.

Przyjęcie dyrektywy zostało poprzedzone porozumieniem osiągniętym przez Parlament Europejski, który zatwierdził tekst w pierwszym czytaniu w dniu 14 czerwca.

Więcej informacji można znaleźć w komunikacie prasowym [11889/12](#).

¹ Dz.U. L 010 z 14.1.1997, s. 1.

ROLNICTWO**Elektroniczna identyfikacja bydła i sieci komputerowych baz danych – sprawozdanie z postępu prac**

Prezydencja przedstawiła sprawozdanie opisujące postępy poczynione w pierwszej połowie 2012 roku w sprawie dwóch wniosków ([10689/12](#)):

- rozporządzenie zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1760/2000 w odniesieniu do elektronicznej identyfikacji bydła i skreślające przepisy dotyczące dobrowolnego etykietowania wołowiny;
- dyrektywa zmieniająca dyrektywę Rady 64/432/EWG w odniesieniu do komputerowych baz danych stanowiących część sieci nadzoru w państwach członkowskich.

Zmiana rozporządzenia ma dwa główne cele:

- wprowadzenie elektronicznej identyfikacji (EID) jako oficjalnego środka identyfikacji bydła w całej UE na zasadzie dobrowolności ze strony hodowców;
- zniesienie konkretnych procedur administracyjnych wymaganych do identyfikacji dobrowolnych informacji podawanych na etykietach wołowiny i produktów z wołowiny.

Proponowana dyrektywa dostosowałaby obecne sieci nadzoru poprzez wprowadzenie dodatkowego wymogu, aby w bazie komputerowej wskazać rodzaj elektronicznego identyfikatora, jeśli ma to zastosowanie do danego zwierzęcia.
